



Pismo Lokalne Rady Dzielnicy VII

# Kurier Zwierzyniecki

Bielany – Chełm – Olszanica – Półwie Zwierzynieckie – Przegorzały – Wola Justowska – Zwierzyniec – Zakamycze

Nr 1 - 3 (153 - 155)

www.dzielnica7.krakow.pl STYCZEŃ - MARZEC 2009

egzemplarz bezpłatny

## MOJA MAŁA OJCZYZNA - I KONKURS WIEDZY O ZWIERZYŃCU

W słoneczne południe, 10 marca b.r., w Szkole Podstawowej nr 32, przy ul. Królowej Jadwigi, odbył się finał pierwszej edycji „Konkursu Wiedzy o Zwierzyńcu”.

W szranki stanęło dziesięcioro zawodników wyłonionych spośród uczniów i uczennic Szkół Podstawowych nr 32, 48 i 72, a zmagania oceniało jury w składzie:

Małgorzata Przybyszewska - pedagog, polonistka ze SP32 oraz radni Dzielnicy VII Zwierzyniec - Bożena Ostachowska-Kos, Piotr Tumidajski, i Krzysztof Jakubowski, który był również autorem pytań. Koordynatorem i dobrym duchem konkursu był jego organizator z ramienia SP32 - pedagog i historyk Jerzy Węgrzyniak. Uczestników powitała dyrektorka SP 32 - Ewa Poznańska, nadając zmaganiom odpowiednią rangę.

Pytania podzielone zostały na trzy kategorie trudności: za 3, 5 i 10 punktów, a zawodnicy mieli możliwość ich wyboru. Konkurs zdecydowanie nabrał rumieńców w drugiej godzinie, gdy minęły już pierwsze oznaki tremy i zaczął zwyciężać duch zdrowej rywalizacji. Kiedy po dziesięciu turach zadanych pytań i podliczeniu punktów, okazało się, że aż trójka zawodników - Michał Dopierała, Maksymilian Hanarz i Marek Matys - osiągnęła identyczną ilość punktów (38) - jury zdecydowało o dogrywce, włączając do niej jeszcze Joannę Wężyk (37 pkt.). Kiedy również dogrywka nie dała rozstrzygnięcia (najlepiej wypadli w niej Maksymilian i Michał, po 20 pkt) - rozegrano ścisły finał, polegający na pisemnych odpowiedziach na 3 pytania.

Dopiero wówczas udało się wyłonić zwycięzcę. Oto wyniki:

**I miejsce - Maksymilian Hanarz klasa V SP 32**

**II miejsce - Michał Domagała klasa IV SP 32**

**III miejsce - Marek Matys klasa IV SP 48**

**IV miejsce - Joanna Wężyk klasa VI SP 72**

Podkreślić warto, bardzo dobre przygotowanie zawodników, w zmaganiach z niełatwymi skądinąd pytaniami (wykorzystano niemal wszystkie z 51 przygotowanych pytań).

Przy celnych, precyzyjnych odpowiedziach, niejednokrotnie rozlegały się brawa. W rywalizacji drużynowej zwyciężyła SP 32, przed SP 48. Należy mieć nadzieję, że konkurs spełni swoje podstawowe zadanie, popularyzację wiedzy - przede wszystkim historycznej - o Naszej Dzielnicy, a jego kolejne edycje, będą równie emocjonujące.



**Laureaci I Konkursu Wiedzy o Zwierzyńcu. Od prawej: Maksymilian Hanarz (SP32, I miejsce), Joanna Wężyk (SP 72, IV miejsce) i Michał Domagała (SP32, II miejsce). Na fot. brak zdobywcy III lokaty, Marka Matysa (SP48)**

Liczymy też, że do rywalizacji włączą się gimnazja. Uroczyste rozdanie nagród odbędzie się w siedzibie Rady (już po zamknięciu tego numeru Kuriera), 17 marca b.r.

Wyprzedzając fakty, spieszymy jednak donieść, że pierwszą nagrodę, fotograficzny aparat cyfrowy, ufundował - co warto podkreślić prywatnie - przewodniczący Rady Dzielnicy VII Andrzej Hawranek. Gorące dzięki i brawa za ten wspaniałomyślny gest!

K. J.

***Pelnych radosnej nadziei  
Świąt Wielkiej Nocy  
życzy  
Redakcja Kuriera Zwierzynieckiego***

**Dziś w numerze:**

• str. 3. INTERWENCJE MIESZKAŃCÓW

• str. 5. OŚWIECENIE ULIC



## Z DZIAŁALNOŚCI RADY

### W DNIU 9 GRUDNIA 2008 R. ODBYŁA SIĘ XLII SESJA RADY DZIELNICY VII ZWIERZYNIEC

W trakcie sesji podjęto uchwały (w nawiasach numery uchwał):

#### I. Dokonano zmian personalnych:

- 1) Uzupełniono skład Rady Dzielniczy VII Zwierzyniec o Pana Marcina Dziegiela. (384)
- 2) Odwołano Pana Krzysztofa Wyrobę z funkcji Zastępcy Przewodniczącego Komisji Ochrony Środowiska i Utrzymania Zieleni. (385)
- 3) Powołano Panią Magdalенę Bzowską na Zastępcę Przewodniczącego Komisji Ochrony Środowiska i Utrzymania Zieleni. (386)
- 4) Powołano Komisję Kultury Fizycznej i Sportu w składzie: Jan Dziura-Bartkiewicz, Krzysztof Kowalski, Krzysztof Wyroba, Marcin Dziegiel. (389)
- 5) Powołano Pana Krzysztofa Wyrobę na Przewodniczącego, a Pana Marcina Dziegiela na Zastępcę Przewodniczącego Komisji Kultury Fizycznej i Sportu. (392)
- 6) Powołano p. Marcina Dziegiela do składu Komisji Bezpieczeństwa, Praworządności i Mieszkalnictwa. (393)

**II. Dokonano zmiany w uchwały nr II/14/2006** polegającej na zmianie nazwy i zakresu działania Komisji Edukacji i Sportu - po zmianie: Komisja Edukacji. (388)

**III. Zaopiniowano pozytywnie** projekt zagospodarowania terenu i uzupełnienia wyposażenia ogródka jordanowskiego przy ul. Chełmskiej 16. (387)

**IV. Zaopiniowano negatywnie wniosek o ustalenie warunków zabudowy dla** budowy zespołu budynków mieszkalnych wielorodzinnych na dz. nr 4/8, 4/9, 23, 25/2 obr. 11 Krowodrza przy ul. Piotra Borowego. (390)

**V. Upoważniono** Zarząd Dzielniczy VII do wydawania opinii i występowania z wnioskami (par. 4 pkt. 4 i 5 statutu) /np. opinie do „wz”/ w okresie 10.12.2008-12.01.2009. (391)

### W DNIU 22 GRUDNIA 2008 R. OBRADOWAŁ ZARZĄD RADY DZIELNICY VII ZWIERZYNIEC

W trakcie obrad podjął następujące uchwały w związku z upoważnieniem danym przez Radę Dzielniczy VII na okres 10.12.08-12.01.2009 (w nawiasach numery uchwał):

**I. W sprawie delegowania członków Rady** do wykonywania zadań zgodnie z § 4 pkt 3 Statutu Dzielniczy. (35)

**II. Opiniująca negatywnie wniosek o ustalenie warunków zabudowy dla** budowy budynku mieszkalnego wielorodzinnego na dz. nr 158 obr 11 Krowodrza przy ul. Tondosa w Krakowie. (36)

W trakcie sesji podjęto uchwały (w nawiasach numery uchwał):

#### I. Dokonano zmian personalnych:

- 1) Odwołano Konstancję de Nowina Konopkę, Jana Dziurę-Bartkiewicza, Krzysztofa Kowalskiego i Krzysztofa Wyrobę

### W DNIU 27 STYCZNIA 2009 R. ODBYŁA SIĘ XLIII SESJA RADY DZIELNICY VII ZWIERZYNIEC

ze składu Komisji Edukacji (w związku z powołaniem ich do składu Komisji Sportu i Kultury Fizycznej). (394)

#### II. Przyjęto:

- 1) Plan Finansowy Dzielniczy VII Zwierzyniec na 2009 rok. (395)
- 2) Roczny plan pracy Komisji Infrastruktury i Lokalnych Inicjatyw Inwestycyjnych (396)

**III. Zaopiniowano pozytywnie** wnioskiwane przez zainteresowane szkoły zmiany w ich obwodach. (397)

**IV. Zaopiniowano negatywnie** wniosek o ustalenie warunków zabudowy dla budowy budynku wielorodzinnego mieszkalno-usługowego na części dz. nr 250 obr. 11 Krowodrza przy ul. Kudlińskiego. (398)

W trakcie sesji podjęto uchwały (w nawiasach numery uchwał):

#### I. Wnioskujące o:

- 1) Wyznaczenia przejścia dla pieszych przez ul. Syrokomli (róg ul. Morawskiego). (399)

### W DNIU 24 LUTEGO 2009 R. ODBYŁA SIĘ XLIV SESJA RADY DZIELNICY VII ZWIERZYNIEC

- 2) pilny remont ul. Leśnej. (400)

#### II. Dokonano zmian personalnych :

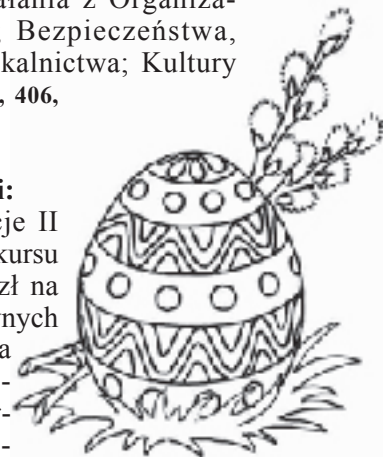
- Odwołano Panią Bożenę Ostachowską-Kos - na jej własną prośbę - z funkcji Przewodniczącej, a Pana Piotra Tumidajskiego z funkcji Zastępcy Przewodniczącego Komisji Edukacji. (401, 402)
- Powołano Pana Piotra Tumidajskiego na Przewodniczącego, a Panią Bożenę Ostachowską-Kos na Zastępcę Przewodniczącego Komisji Edukacji. (403, 404)

#### III. Przyjęto:

Roczny plan pracy Komisji: Edukacji; Zdrowia, Pomocy Społecznej i Współdziałania z Organizacjami Pozarządowymi; Bezpieczeństwa, Praworządności i Mieszkalnictwa; Kultury Fizycznej i Sportu. (405, 406, 407, 409)

#### IV. Przeznaczono środki:

- 1) 33.240 zł na realizację II etapu Dzielnicowego konkursu ofert - z czego: 18.000 zł na rzecz osób niepełnosprawnych i starszych; 12.000 zł na edukację oświatę i wychowanie; 3240 zł na organizację imprez sportowo rekreacyjnych. (408)



## Z DZIAŁALNOŚCI RADY c.d.

2) Na projekt przebudowy ul. Leśmiana i na budowę ul. Estreicherów - I etap (*środki przeniesione z remontów ulic i chodników*). (410)

### V. Zaopiniowano pozytywnie:

Sprzedaż działki nr 745 obr. 21 Krowodrza przy ul.Orlej. (411)

VI. Zaopiniowano negatywnie wniosek o ustalenie warunków zabudowy dla budowy budynku wielorodzinnego mieszkalnego z usługami na parterze na dz. nr 360/1 obr. 14 Krowodrza przy ul. Kościuszki - narożnik z ul. Jaskółczą - ze względu na brak miejsc parkingowych. (412)

Pełna treść uchwał dostępna na stronie internetowej i w siedzibie Rady Dzielnicy.

Opracował PIOTR ZALESKI

## Interwencje mieszkańców

Po dłuższej przerwie wracamy do naszej rubryki. Przypominamy, że są to interwencje i wnioski mieszkańców zgłaszane do Rady Dzielnicy w formie pisemnej.

**Wspólnota Mieszkaniowa budynku ul.Senatorska 24** pismem z dnia 7.07.2008 r. zwróciła się do Rady Dzielnicy z prośbą o pomoc w oznakowaniu drogi wewnętrznej osiedlowej, degradowanej przez działalność marketu Alma. Wspólnota zwraca uwagę na duże uciążliwości działalności marketu Alma. Codziennie od świtu ciężkie samochody dostawcze do marketu znacznie utrudniają życie mieszkańcom. Wydział Skarbu Miasta, który jest właścicielem wzmiankowanej drogi odmawia jej oznakowania.

Rada Dzielnicy VII wystosowała pismo do Wydziału Skarbu Miasta UMK dołączając pismo Wspólnoty z prośbą o oznakowanie drogi wewnętrznej z której korzystają samochody dostawcze marketu Alma. Wydział Skarbu odpisał na powyższe pismo nadmienając, że wprowadzenie przez Gminę ograniczeń dotyczących użytkowania drogi służebnej byłoby sprzeczne z zawartą umową ustanowienia służebności. Spółka Alma w prowadzonej korespondencji sprzeciwia się ustawieniu znaku zakazu wjazdu pojazdów o ciężarze powyżej 2.5 T argumentując, iż uniemożliwiłoby to prowadzenie działalności handlowej. Równocześnie spółka zadeklarowała podjęcie działań zmierzających do zmniejszenia uciążliwości poprzez wybudowanie zgodnie z wnioskami mieszkańców wiaty o konstrukcji stalowej nad strefą dostaw do delikatesów oraz zdyscyplinowania dostawców celem zminimalizowania wjazdu dużych samochodów, zachowania ciszy i porządku oraz skrócenia wyładunków samochodów oczekujących.

W dniu 30.10.2008 Dzielnica wystosowała kolejne pismo do Wydziału Skarbu, na które otrzymała odpowiedź w dniu 23.12.2008 r. w którym Wydział Skarbu Miasta zwrócił się do Krakowskiego Zarządu Komunalnego o ustawienie odpowiednich znaków drogowych ograniczających ruch kołowy na w/w drodze zgodnie z żądaniem Wspólnoty Mieszkaniowej. Do propozycji tej KZK odniósł się negatywnie. Zarząd Infrastruktury Komunalnej pismem z dnia 23.01.2009 r. poinformował, że przedmiotowa droga dojazdowa nie znajduje się w zarządzie tutejszej jednostki i zgodnie z ewidencją gruntów jest to działka budowlana w związku z czym kopię Wspólnoty Mieszkaniowej Zarząd Infrastruktury Komunalnej wysłał do Wydziału Skarbu Miasta. I tu sprawa się urywa, czekamy na kolejną odpowiedź z Wydziału Skarbu Miasta.

**Mieszkańcy ulicy Pod Stokiem i Malowniczej** złożyli wniosek o wykonanie oświetlenia na w/w ulicach.

W odpowiedzi Rada Dzielnicy włączyła oświetlenie ulicy Pod Stokiem na listę rankingową a oświetlenie ulicy Malowniczej zostało już wykonane.

Mieszkaniec ulicy Sokolej zwrócił się do Rady o założenie progów zwalniających na tej ulicy, zadanie to miało być realizowane w 2008 roku.

Wg informacji uzyskanych z Komisji Bezpieczeństwa Rady Dzielnicy VII część progów została zrealizowana a dokończenie inwestycji nastąpi w 2009 roku.

**Komitety Mieszkańców ulicy Pylnej, Pod Stokiem i Malowniczej** wystosował pismo z 77 podpisami mieszkańców dotyczące zabudowy terenów budownictwem wielorodzinnym oraz uzgodnienia warunków komunikacji planowanych inwestycji w rejonie ulicy Pylnej.

Rada Dzielnicy VII w odpowiedzi zgodziła się z opinią mieszkańców odnośnie potrzeby ochrony terenów wymienionych w korespondencji przed intensywną zabudową wielorodzinną. Wyrazem tego jest uchwała podjęta przez Zarząd Dzielnicy w dniu 5.12.2006 r w której negatywnie został zaopiniowany wniosek inwestora o ustalenie WZiZT dla budowy apartamentowców przy ul. Pod Stokiem. Rada nie posiada jednak kompetencji decyzyjnych ani nie może ubiegać się o przywilej strony w postępowaniach administracyjnych, dlatego plany związane z założeniem stowarzyszenia wydają się najbardziej stosownym krokiem w kierunku czynnego uczestnictwa w postępowaniach dotyczących zabudowy sąsiednich terenów.

Odnosząc się do kwestii obsługi komunikacyjnej zamierzeń inwestycyjnych w rejonie ulicy Pylnej i Pod Stokiem, Rada Dzielnicy zwróciła się do Krakowskiego Zarządu Komunalnego z prośbą o wyjaśnienie na jakich zasadach wydawane są pozytywne opinie dotyczące uzgodnień warunków komunikacji planowanych inwestycji w rejonie ul. Pylnej i Pod Stokiem z układem ulic miejskich.

**O wykonanie nakładki asfaltowej i oświetlenia ulicy Kosmowskiej** zwrócili się mieszkańcy tej ulicy i ul. Jagielka.

W odpowiedzi Rada Dzielnicy poinformowała mieszkańców, że powyższe prace są ujęte w listach rankingowych z zakresu remontów dróg ulic i oświetlenia, jednakże ze względu na ograniczone środki finansowe powyższe prace mogły być wykonane nie wcześniej niż w roku 2010.

## AKCJA „HARCERSKA PACZKA”

W roku 2008 po raz trzeci harcerki i harcerze ze Szczepu „Arkona 18” wyruszyli z pomocą Polakom mieszkającym w miasteczku Korzec na Ukrainie. Miasteczko to leży w województwie Rówieńskim, 65 km od miasta Równe (aktualnie Rivne) na ziemiach wołyńskich a jego historia sięga XVI w. Wcześniejsze Akcje (grudzień 2007 oraz lipiec 2008) były wyjazdami połączonymi ze zbiórką darów od Krakowian, przygotowane i przeprowadzone przez 18 Krakowską Drużynę Wędrowników im. Bohaterskich Skoczków Spadochronowych Armii Krajowej „CICHOCIEMNI”.



Cmentarz Orlat Lwowski

W tym roku, gdy mieszkańcy Salvatora przygotowywali się do Świąt Bożego Narodzenia, „Arkoniarze” z trzech drużyn: 18 KDH Dudlebowie, 18 KDH Wieleci oraz 18 KDW Lechici wyruszyli z paczkami przygoto-

wanymi przez rodziny harcerzy, darami przekazanymi przez Stowarzyszenie „Kresy” oraz z pieniędzmi zebranymi podczas kwesty 1 listopada 2008.

Nasza pomoc jest ściśle związana z Parafią Rzymsko-Katolicką p.w. Św. Antoniego w Korcu, której proboszczem jest ks. Waldemar Szlachta. W parafii znajduje się Kościół (mocno zniszczony przez władze sowieckie w czasach powojennych, ponieważ znajdował się w nim skład chemiczny), dom parafialny oraz cmentarz (na jego terenie do lat 90. znajdowało się wysypisko śmieci). Latem harcerze z 18 KDW Lechici wyremontowali tam własnoręcznie pomnik „32 poległych za Ojczyznę w roku 1920”.

Podczas Akcji w dniach od 19.12.2008 do 21.12.2008 roku „arkoniarze” przekazali ponad 50 paczek z ubraniami, zabawkami, prowiantem i słodyczami dla dzieci i dorosłych. Dodatkowo na ręce księdza zostało przekazane około 800 zł ze zbiórki pieniędzy podczas Święta Wszystkich Świętych.

Przekazujemy wszystkim ludziom dobrej woli, mieszkańcom Salvatora serdeczne Bóg zapłać w imieniu ks. Waldemara i jego parafian.

Wszystkie osoby, które chciałyby wspomóc lub chcą się dowiedzieć więcej o przeprowadzonych i planowanych Akcjach pomocy Polakom na Ukrainie proszę o kontakt: doroszewski@gmail.com

**PWD. MACIEJ DOROSZEWSKI  
DRUŻYNOWY 18 KDW LECHICI  
IM. BOHATERSKICH SKOCZKÓW  
SPADOCHRONOWYCH  
ARMII KRAJOWEJ CICHOCIEMNI**

## MAGICZNY ŚWIAT IZABELLI KIERSKIEJ

W Zwierzynieckim Salonie Artystycznym przy ul. Królowej



"Widok z okna", pastel

Jadwigi 41, trwa wystawa prac Izabelli Kierskiej. Już przestępując próg salonu znajdujemy się natychmiast w zupełnie innym, nierealnym świecie, do którego na te kilkadziesiąt dni zaprosiła nas wspinałomyślnie artystka.

Szczegółne wrażenie robią tu napewno pastelowo-akwarelowe kwiaty, nasycone świeżą soczystą barwą. Ale zaskakują też kruche rysunki, pospolitych zdawałoby się przedmiotów. Nawet zwyczajny, widziany przecież każdego dnia widok z własnego okna, ukazany tu o różnych porach dnia, nabiera niepokojącej, magicznej ekspresji... Nie znajdziemy na tej wystawie żadnej pracy wykonanej w technice olejowej i chyba nie jest to jakieś specjalne zaskoczenie. Banalny w istocie olej nie pasowałby chyba zresztą do ukazanej tu tak pięknie i przekonująco baśniowo-lirycznej osobowości Pani Izabelli...

**KRZYSZTOF JAKUBOWSKI**



Autorka na tle swych prac

# OŚWIETLENIE ULIC W NASZEJ DZIELNICY

Rada Dzielnicy w roku 2008 przeznaczyła na oświetlenie ulic 100 tys. złotych. Poszczególne zadania były realizowane w kolejności, w jakiej zostały umieszczone na liście rankingowej. Potrzeby w tym zakresie są z roku na rok coraz większe i do listy dopisywane są nieustająco nowe zadania wnioskowane przez mieszkańców. Jest ich obecnie ponad czterdzieści. Różny jest zakres poszczególnych pozycji, bo zaczyna się od postawienia jednego słupa z lampą po oświetlenie kilometrowego odcinka drogi. Dla każdego zadania, gdzie ma być postawiony choćby jeden słup, jest konieczne opracowanie projektu technicznego oraz uzyskanie niezbędnych uzgodnień i decyzji administracyjnych. Mimo to w roku 2008 zajaśniało w naszych osiedlach, przed domami i w kilku niebezpiecznych miejscach po zrealizowaniu niżej wymienionych zadań:

- dobudowa oświetlenia w ul. Kaszubskiej na odcinku 70 m,
- oświetlenie przejścia dla pieszych i w okolicy przystanku autobusowego, przy skrzyżowaniu ul. Olszanieckiej z ul. Leśmiana,
- zakończenie rozpoczętej w roku 2007 budowy oświetlenia w ul. Korbutowej /dobudowa oświetlenia na sieci Zakładu Energetycznego, na odcinku 280 m/,
- wykonanie oświetlenia w ul. Malowniczej na odc. 130 m,
- dobudowa oświetlenia w ul. Raczkiewicza, na odcinku wymagającym zgody współwłaścicieli drogi,
- opracowano dokumentację dla oświetlenia ul. Wyżgi. Realizacja jest możliwa w roku 2009, jeżeli zarządzający oświetleniem ZIKiT uzyska niezbędne zgody właścicieli na „wejście w teren” i pozwolenie na budowę z Wydziału Architektury,

Po rozstrzygnięciu przetargu na realizację powyższych zadań zostało na tyle pieniędzy, aby można było dowiesić na istniejących słupach po jednej lampie w miejscach, gdzie była taka potrzeba, a nie był wymagany projekt techniczny. Były to:

- ul. Starowolska /skrzyżowanie ulicy z deptakiem od Sikornika/,
- ul. Korzeniaka /rejon kościoła/,
- ul. Dobrzyckiego /na jednym słupie/,
- ul. Królowej Jadwigi /skrzyżowanie z ul. Jesionową, nad przejściem dla pieszych/,
- ul. Jodłowa /dowieszenie drugiej lampy dla oświetlenia przejścia przez łąkę/,

Rada Dzielnicy nie podjęła jeszcze decyzji, które zadania będą realizowane w roku 2009 - choć wiadomo, że w budżecie na oświetlenie uliczne przeznaczyła 120 tys. złotych. Lista rankingowa została wzorem lat ubiegłych



Nowe oświetlenie przy ul. Malowniczej w Chelmie

przekazana do Zarządu Infrastruktury Komunalnej i Transportu jako instytucji zarządzającej oświetleniem ulicznym dla zaopiniowania pod kątem możliwości realizacji /dot.: prawa do terenu /i dla przygotowania wstępnej wyceny poszczególnych zadań. W wielu przypadkach stan prawny dróg nie jest uregulowany. Gminie nie wolno wydawać pieniędzy na realizację czegokolwiek na nie należącym do niej terenie. Czasem z uwagi na bardzo wąski, gminny pas drogowy oświetlenie może być zrealizowane po uzyskaniu pisemnej zgody właściciela sąsiadującej z drogą działki na ustawienie na niej słupa. Jest wiele przypadków, że takiej zgody właściciele nie udzielają, choć bardzo by chcieli mieć oświetloną drogę. Ponieważ zapotrzebowanie na doświetlenie ulic jest bardzo duże, to tam gdzie trudno pogodzić interes społeczny z interesem prywatnym zadania nie będą realizowane. Realizacja będzie w przyszłości możliwa tylko przy okazji modernizacji ulicy. Przeprowadza się wówczas proces podziałów geodezyjnych i wykupów terenu pod poszerzenie pasa drogowego.

**KRZYSZTOF ŁUSZCZEK**



1% podatku - może być Twoim udziałem w opiece nad chorym u kresu życia

Przekaż na rzecz Hospicjum 1% swojego podatku, zachęć do tego przyjaciół.

Na stronach internetowych [www.hospicjum.krakow.pl](http://www.hospicjum.krakow.pl) oraz [www.polanadziei.pl](http://www.polanadziei.pl) można pobrać darmowy program PIT-y 2008 przeznaczony do wypełniania i drukowania deklaracji podatkowych. Program ułatwia rozliczenie, wpisuje także dane niezbędne do przekazania 1% podatku:

**Nazwę OPP:** Towarzystwo Przyjaciół Chorych „Hospicjum im. św. Łazarza”, **numer KRS:** 0000048149, **wnioskowaną kwotę:** wartość 1% podatku należnego, po zaokrągleniu do pełnych dziesiątek groszy w dół.

Wspólnota Mieszkaniowa Nieruchomości przy ul. Królowej Jadwigi zwróciła się z prośbą o umieszczenie znaku drogowego ograniczającego prędkość do 40 km/h na odcinku od al. Panieńskich Skał w stronę Chelmu. Na całej długości ul. Kr. Jadwigi obowiązuje takie ograniczenie prędkości a jedynie ten końcowy odcinek jest jej pozbawiony. Widoczność na skrzyżowaniu ul. Kr. Jadwigi z al. Panieńskich Skał ze względu na obniżenie terenu jest mocno ograniczona a pojazdy poruszają się na tym odcinku z dużą prędkością.

W odpowiedzi na pismo Rada Dzielnicy informuje, że na odcinku o którym pisze Wspólnota Mieszkaniowa obowiązuje strefa ograniczonej prędkości do 40 km/h. Ograniczenie wynika ze znaków B-43 które są ustawione za skrzyżowaniem al. Modrzewiowa-ul. Królowej Jadwigi, zarówno na al. Modrzewiowej jak i ul. Królowej Jadwigi (w stronę Chelmu) co skutkuje tym, że zarówno na al. Panieńskich Skał jak i na ul. Kr. Jadwigi obowiązuje zakaz przekraczania prędkości 40km/h. Jednakże wielu kierowców nie stosuje się do znaków drogowych co prowadzi do występowania sytuacji zagrażających bezpieczeństwu zarówno pieszych jak i kierowców. Komisja Bezpieczeństwa Rady Dzielnicy VII poszukuje rozwiązań które zaakceptuje i wdroży Zarząd Infrastruktury Komunalnej i Transportu mających na celu zwiększenie bezpieczeństwa ruchu drogowego na odcinku ul. Kr. Jadwigi - ul. Junacka w obszarze od skrzyżowania al. Modrzewiowa - ul. Królowej Jadwigi do skrzyżowania ul. Junacka - al. Kasztanowa-ul. Chelmska.

Mieszkaniec ul. Wodociągowej w imieniu mieszkańców ulicy Malczewskiego zwrócił się do Rady o wykonanie remontu ulicy Malczewskiego na odcinku od ul. Ks. Józefa do parkingu (okolice przystanku linii nr 100

i 101). Ze względu na występujące w asfalcie garby oraz duży spadek ulicy wchodzący w ostry zakręt, rejon ten jest szczególnie niebezpieczny. Mieszkańcy zwrócili się również o naprawę chodnika oraz ustawienie znaku zatrzymywania się i postoju ze względu na parkowanie samochodów na chodniku uniemożliwiają przejście pieszych.

Rada Dzielnicy wystąpiła z pismem do ZIKiT w Krakowie ul. Centralna 53 o dokonanie naprawy nawierzchni ul. Malczewskiego, informując jednocześnie że remont chodnika w ulicy znajduje się na liście zadań przewidzianych do realizacji ze środków Dzielnicy, lecz jest na odległej pozycji do realizacji nie wcześniej niż w 2010 roku.

W odpowiedzi ZIKiT poinformował mieszkańców, że remont wzmiankowanego odcinka ul. Malczewskiego jest przyjęty do planu potrzeb do realizacji w 2009 roku, jednakże ze względu na szczupłość środków finansowych przyznanych na bieżące utrzymanie ulic i konieczność utrzymania w pierwszej kolejności ulic o podstawowym znaczeniu dla komunikacji miasta, realizacja wnioskowanego remontu będzie rozpatrzona w III kwartale br.

Odnosnie ustawienia znaku B-36 przy chodniku, Zarząd informuje że nie ma potrzeby ustawienia takiego znaku, ponieważ Przepisy Prawo o Ruchu Drogowym art. 47.1.2. zabraniają zatrzymywania lub postoju pojazdów na chodniku w przypadku gdy pozostawiona dla ruchu pieszych szerokość chodnika jest mniejsza niż 1,5 m. W przypadku parkowania pojazdów na chodniku ZIKiT proponuje powiadomić policję.

Na podstawie pisemnych wniosków  
mieszkańców opracowała  
TERESA MACHOWSKA



## MINI MISTRZOSTWA EUROPY dla dzieci w wieku 7- 11 lat !

Chcemy odciągnąć dzieci od komputerów. Celem naszym jest zapewnienie wszystkim dzieciom ciekawego, w sportowej atmosferze, spędzenia czasu. To będzie profesjonalny Turniej na świetnym boisku. Zachęcamy - zapiszcie swoje dzieci i pozwólcie im przeżyć niezwykłą przygodę.

W imieniu Stowarzyszenia Kochamy Sport zapraszamy dzieci do wzięcia udziału w „DEICHMANN Mini Mistrzostwach Europy 2009 dziewczynek i chłopców w wieku 7-11 lat”, które będą odbywać się w każdy weekend od 18 kwietnia do 14 czerwca 2009 r. w godzinach od 8.00 do 14.00 na sztucznej murawie boiska J&J Sport Center w Skotnikach, ul. Winnickiej 40.

Patronat Honorowy nad rozgrywkami objął m.in. Prezydent Krakowa - Jacek Majchrowski, Marszałek Województwa Małopolskiego - Marek Nawara, Małopolski Kurator Oświaty - Józef Rostworowski oraz Ambasadorzy 20. państw, których to kraje będą nazwami drużyn w rozgrywkach.

Zwycięzca krakowskiego Turnieju wyjeżdża na Finał

Finałów do Wrocławia w dniach 05-06 lipca 2009.

Patronat sportowy sprawują Reprezentanci Polski w piłce nożnej - Grzegorz Rasiak oraz Euzebiusz Smolarek i Jakub Błaszczykowski! Wyjazdy do tych piłkarzy są nagrodami w Turnieju. (dla dwóch zwycięzców w swoich kategoriach wiekowych; jeden z wyjazdów jest losowany wśród wszystkich uczestników).

Zapisy do rozgrywek przyjmowane są od 16 MARCA do 17 KWIETNIA (wyjątek: 11, 12, 13 kwiecień) - poniedziałek-piątek od godz. 17.00 do 20.00 i w sobotę oraz niedzielę od godz. 10.00 do 16.00) w miejscu rozgrywek (J&J Sport Center w Skotnikach, ul. Winnicka 40.).

W ramach jednorazowej opłaty w wysokości 50 zł. każde dziecko otrzymuje pełen strój sportowy na własność (koszulka, spodenki, getry), medal i imienny dyplom.

Więcej informacji udziela krakowski koordynator rozgrywek pod nr tel: 665-248-856, znaleźć je można także na [www.kochamsport.pl](http://www.kochamsport.pl)

PAWEŁ PIWOWARCZYK

# ZWIERZYNIECKI KONKURS LITERACKI

Z przyjemnością zapraszamy dzieci i młodzież do wzięcia udziału w czwartej edycji Zwierzynieckiego Konkursu Literackiego, który organizuje Rada Dzielnicy VII. Mamy nadzieję, że tegoroczny konkurs, tak jak poprzednie, spotka się z życzliwym przyjęciem ze strony Uczniów, Nauczycieli i oczywiście Mieszkańców naszej dzielnicy. Najlepsze prace tamtegorocznej edycji drukowano w „Kurierze Zwierzynieckim” oraz w „Tygodniku Salwatorskim”. W tym roku będzie podobnie.

Przypominamy regulamin konkursu na łamach „Kuriera Zwierzynieckiego”, licząc, że znów do siedziby Rady dzielnicy napłynie bardzo dużo prac konkursowych. W poprzednich edycjach konkursu co roku brało udział kilkudziesięciu uczestników, którzy prezentowali często niezwykle wysoki poziom merytoryczny prac.

## REGULAMIN

**Uczestnicy:** przede wszystkim uczniowie szkół podstawowych, a także gimnazjaliści oraz licealiści uczący się w szkołach zwierzynieckich. Do udziału zapraszamy też uczniów innych szkół, pod warunkiem, że mieszkają na terenie Dzielnicy VII.

**Cel konkursu:** pragniemy zainteresować młodzież sprawami naszej „małej Ojczyzny” czyli terenów, które mieszczą się w historycznych granicach Zwierzynca i Półwsia Zwierzynieckiego. Zależy nam na kształtowaniu wśród młodzieży więzi ze środowiskiem lokalnym, na budzeniu poczucia odpowiedzialności za przyszłość Zwierzynca. Chcemy też skłonić młodych ludzi do poznawania historii okolicy, w której mieszkają.

**Tematyka:** prace powinny być w jakimś stopniu związane ze Zwierzyncem - z jego historią lub teraźniejszością, z tradycjami, legendami, niepowtarzalną atmosferą, z zabawkami, z problemami bieżącymi, inwestycjami, perspektywami, ze znanymi (lub zapomnianymi) mieszkańcami... itd.

**Forma literacka prac:** przewidujemy trzy kategorie:

- proza fabularna (np. opowiadanie, kartki z pamiętnika),
- teksty publicystyczne (reportaż, felieton, wywiad),
- próby poetyckie (wiersz lub zbiór wierszy).

**Oddzielnie będą oceniane prace uczniów klas I - III i IV - VI, osobno teksty gimnazjalistów oraz licealistów.** Warunkiem koniecznym jest samodzielność prac. Oczywiście, w trakcie gromadzenia materiału, uczestnik konkursu może konsultować się z Nauczycielami, Rodzicami itd. W przypadku korzystania ze źródeł prosimy o załączenie bibliografii. Pracę można wzbogacić rysunkami lub zdjęciami.

**Uczestnik może przynieść pracę** bezpośrednio do siedziby Rady Dzielnicy (ul. B. Prusa 18) lub przekazać nauczycielom w swojej szkole (najlepiej polonistom).

**Format prac:** teksty powinny być maszynopisami lub czytelnymi rękopisami, nie powinny przekraczać 7-8 stron formatu A 4.

**Termin:** prace można oddawać do 18 maja 2009 r. (poniedziałek), a rozstrzygnięcie konkursu nastąpi po kilku tygodniach na początku czerwca 2009 r. Do pracy w Jury zaprosimy kilka osób - głównie przedstawicieli redakcji

„Kuriera Zwierzynieckiego”. Termin rozdania nagród przekazany zostanie nagrodzonym uczestnikom.

**Teksty należy opisać wg wzoru:** imię i nazwisko uczestnika, nazwa szkoły, klasa, adres domowy. Prosimy o dopisek: „Zwierzyniecki Konkurs Literacki”.

**Nagrody:** sponsorować będzie przede wszystkim Rada Dzielnicy VII. Przewidujemy wartościowe nagrody książkowe oraz druk nagrodzonych, wyróżnionych prac w prasie lokalnej (m.in. w „Kurierze Zwierzynieckim” i „Tygodniku Salwatorskim”).

*W imieniu Komisji Edukacji:  
BOŻENA OSTACHOWSKA-KOS  
PIOTR TUMIDAJSKI*

## POLSKI ZWIĄZEK EMERYTÓW, RENCISTÓW I INWALIDÓW ODDZIAŁ KROWODRZA

Informuje, że - od stycznia 2009 roku - jego członkowie korzystać mogą z bezpłatnych porad prawnych. Porady będą udzielane w lokalu Zarządu Związku przy ul. Gramatyka 8a, IV piętro (jest winda), pokój 405 - w pierwszy poniedziałek miesiąca lub w drugi, jeżeli pierwszy będzie dniem wolnym od pracy. Zgłoszeń należy dokonywać telefonicznie, na 7 dni przed terminem porady, na nr 012/637 95 29. Porady udzielane będą pomiędzy godziną 12,00 a 13.00.

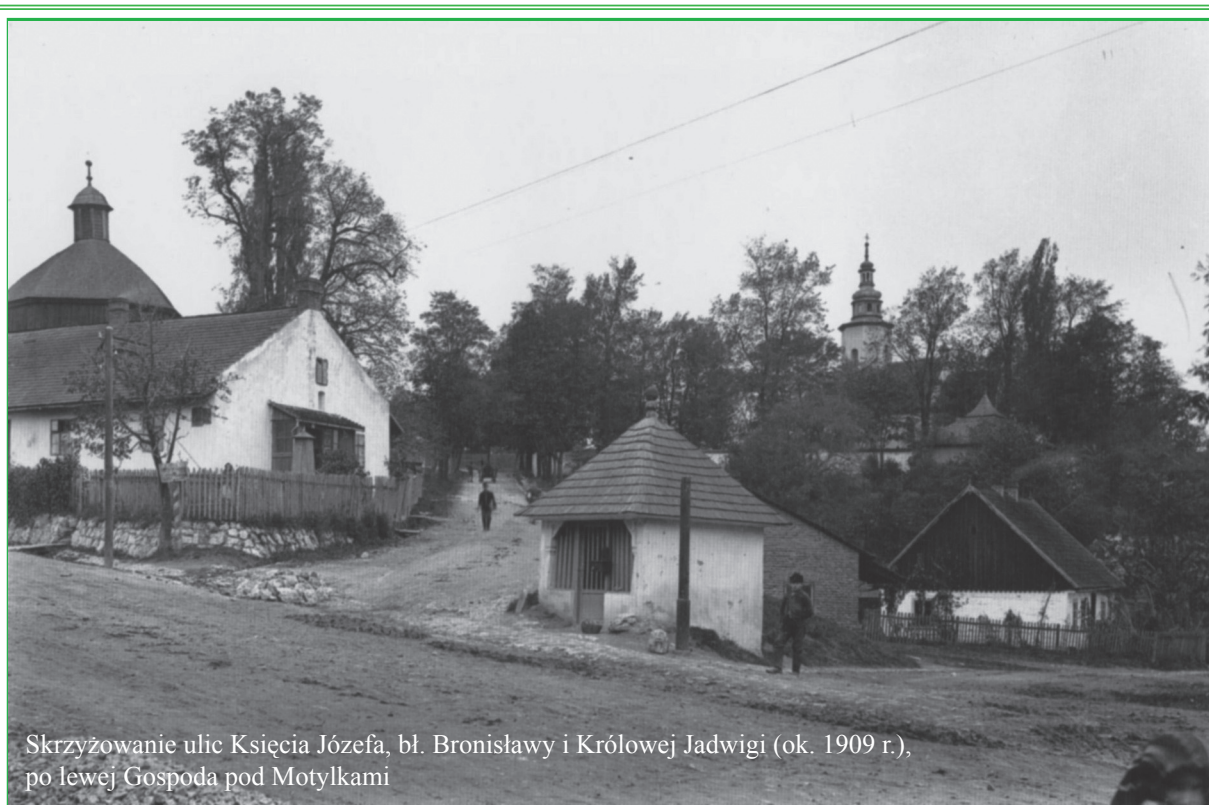
**PRZEWODNICZĄCY ZARZĄDU  
ODDZIAŁU REJONOWEGO PZRiI**

Zgodnie z ustawą o odpadach **zabrania się odzysku lub unieszkodliwiania odpadów poza instalacjami spełniającymi określone wymagania.** Oznacza to, iż **spalanie odpadów może się odbywać wyłącznie w instalacjach do tego celu przystosowanych, tj. w spalarniach odpadów lub we współspalarniach odpadów.** Niestety często spalanie śmieci odbywa się w domowych piecach, które nie są do tego przystosowane. W procesach spalania ważną rolę odgrywa temperatura spalania. gdy jest zbyt niska (tak jak w piecach domowych) w emitowanych spalinach powstają zanieczyszczenia, których oddziaływanie na środowisko naturalne i zdrowie ludzi jest bardzo szkodliwe. Szczególnie niebezpieczne dla zdrowia jest spalanie odpadów z tworzyw sztucznych. Spalając takie odpady uwalniamy do środowiska wiele szkodliwych substancji. Szczególnie niebezpieczne są powstające przy spalaniu tworzyw sztucznych rakotwórcze i toksyczne związki chemiczne zwane dioksynami. Ich działanie polega na powolnym, ale skutecznym uszkodzaniu rozmnażających się komórek w organizmach żywych, uszkodzaniu narządów wewnętrznych, wywoływaniu wysypek alergicznych, działaniu mutagennym, teratogennym i kancerogennym. Toksyczny wpływ na zdrowie może objawić się dopiero po kilkudziesięciu latach np. w postaci chorób nowotworowych. Palenie odpadów ma również negatywny wpływ na stan przewodów kominowych, powodując odkładanie się tzw. „mokrej sadzy” w kominach. To z kolei może być powodem uszkodzenia, a nawet zapalenia się instalacji. W przypadku stwierdzenia termicznego przekształcania odpadów w instalacji do tego nie przeznaczonej podejmowane są sankcje karne - kara może wynieść nawet 5.000 zł.

## KAPLICZKA OBOK GOSPODY

U zbiegu dzisiejszych ulic Księcia Józefa i bł. Bronisławy stoi jeden z najstarszych domów Zwierzynca (I poł. XIX w.), mieszczący niegdyś słynną Gospodę Pod Motylkami, urządzoną w roku 1912 przez Agnieszkę Pobudkiewicz. Ściany wewnątrz zdobiła charakterystyczna, związana z miejscem, dekoracja - polichromie ze scenami z odpustu Emaus, pochodu Lajkonika oraz widokiem kopca Kościuszki. Całości dopełniały namalowane na suficie motyle, od których wzięła się nazwa. Wnętrze to podziwiać można było

stologiczne. W tym przypadku kapliczka kryła wewnątrz figurę Chrystusa Frasobliwego - temat często podejmowany np. na Podkarpaciu. Na zamieszczonej tu fotografii Edmunda Grünhäusera ze zbiorów Muzeum Historycznego (ok. 1909r.), widać jeszcze fragment murowanej kuźni przebudowanej dopiero w latach 30. XX w., na skromną zachowaną do dziś kamieniczkę (ul. Królowej Jadwigi 4), a tuż za nią stoi wyburzony w roku 2007 drewniany dom kołodzieja Andrzeja Boby.



Skrzyżowanie ulic Księcia Józefa, bł. Bronisławy i Królowej Jadwigi (ok. 1909 r.), po lewej Gospoda pod Motylkami

jeszcze w latach 90., jednak nie wiadomo czy zachowało się do dzisiaj. Ostatnio bowiem dom ten przeszedł remont i został oszpecony pozbawioną podziałów plastikową stolarką okienną. warto w tym miejscu przypomnieć, że każda z firm wykonujących okna zamarkuje za drobną opłatą klasyczny „krzyż”, który będzie nadawał stolarce historyczny wygląd. Niestety nie wszyscy chcą o tym pamiętać, a przykłady takiego psucia dostojnych domów - na szczęście rzadkie - odnaleźć możemy też na pobliskiej ul. Kościuszki.

Po drugiej stronie ul. bł. Bronisławy ustawiono - prawdopodobnie w latach 70. XIX w. - murowaną kapliczkę krytą namiotowym, drewnianym daszkiem. O ile tego typu, tzw. domkowe kapliczki stawiano wówczas dość często na użytek mieszkańców podkrakowskich wsi, to stosunkowo rzadko podejmowano w tych okolicach tematy chry-

W roku 1925 kapliczkę tę staranował samochód ciężarowy i wkrótce przeniesiono ją pod mur ogrodu klasztorne Norbertanek, od strony ul. Księcia Józefa. Miejsce to zajął niebawem kiosk spożywczy, odtworzony wiernie na jej podobieństwo. Jeszcze w latach sześćdziesiątych, ubiegłego już wieku, serwowano tu legendarną, bo podgrzewaną oranżadę, dla narciarzy utrudzonych na pobliskich stokach. Obecny kiosk odbudowany starannie w miejsce poprzedniego, w roku 1991, jest drugim z kolei. Niestety, od wielu już lat, kiosk zamknięty jest na głucho, bo nie wytrzymał widać konkurencji z wyrastającymi obok nowoczesnymi sklepami. Łza się w oku kręci na myśl, że kiedyś, gdy wokół była jeszcze socjalistyczna, handlowa pustynia, kupione tu „ciepłe lody”, czy chwythane łapczywie dziecięcą ręką karmelowe „kokosy”, gwarantowały udany, długi spacer w kierunku kopca Kościuszki...

**KRZYSZTOF JAKUBOWSKI**

Kurier Zwierzyniecki redagowany jest przez zespół w składzie: Krzysztof Jakubowski – red. naczelny, Agnieszka Wirońska – red. techniczny, Bożena Ostachowska-Kos, Paweł Bułat, Szczesny Filipiak, Tomasz Krawczyk, Piotr Tumidajski.

adres redakcji: Biuro Rady Dzielnicy VII Zwierzyniec, ul. B. Prusa 18 (wejście od ul. Salwatorskiej), tel. 012/421-56-66, 012/429-90-47, e-mail: dzielnica7@um.krakow.pl

Czynne: w poniedziałek 15.00–17.00, od wtorku do piątku 11.00–13.00.

Skład i druk: Romapoll, 30-363 Kraków, ul. Rydlówka 5. Nakład: 5000 egz.

Redakcja zastrzega sobie prawo wyboru, redagowania oraz zmiany tytułów nadesłanych tekstów. Materiałów nie zamówionych redakcja nie zwraca.